

# *beper*

- RASOIO RICARICABILE - MANUALE DI ISTRUZIONI
- RECHARGEABLE SHAVER - USE INSTRUCTIONS
- RASOIR RECHARGEABLE - MANUEL D'INSTRUCTIONS
- WIEDERAUFLADBARE RASIERER - BETRIEBSANLEITUNG
- AFEITADORA RECARGABLE - MANUAL DE INSTRUCCIONES



Cod.: 40.700

<b>ITALIANO</b>	.....	pag. 3
<b>ENGLISH</b>	.....	pag. 8
<b>FRANÇAIS</b>	.....	pag. 12
<b>DEUTSCH</b>	.....	pag. 17
<b>ESPAÑOL</b>	.....	pag. 23

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit:  
**[www.beper.com](http://www.beper.com)**

## **AVVERTENZE GENERALI**

**LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.**

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.

Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghie. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghie conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito e cioè la rasatura. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato o non sotto carica.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non toccare l'apparecchio con mani e piedi bagnati o umidi.

Non usare l'apparecchio a piedi nudi.

Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.

## AVVERTENZE D'USO

Verificare che il voltaggio della rete elettrica corrisponda a quello indicato sull'etichetta dei dati tecnici dell'alimentatore di ricarica.

Il rasoio è concepito per il solo uso domestico e non deve essere adibito a uso commerciale o industriale.

Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Non tentare di aprire il rasoio o parte di esso con la forza.

Non mettere il rasoio sopra o vicino a fonti di calore. Non usare il rasoio quando si è immersi nella vasca da bagno o sotto la doccia.

Non usare il rasoio con mani bagnate.

Non immergere il corpo motore, il cavo elettrico e la spina in acqua o altri liquidi.

Non ricaricare il rasoio sotto i raggi diretti del sole o vicino a fonti di calore. Non ricaricare la batteria per più di 48 ore.

Quando usate il rasoio per le prime volte, prestate molta attenzione. Non abbiate fretta ed eseguite movimenti delicati e lenti.

Quando il rasoio è in funzione non toccare le parti in movimento e quelle calde, non cercare di togliere o inserire accessori.

Una pulizia regolare e una buona manutenzione assicurano risultati migliori e una durata maggiore del rasoio.

Non usare il rasoio quando è danneggiato; rivolgersi al costruttore o ad un centro specializzato.

Il rasoio funziona con batteria ricaricabile, quando si sostituisce non gettarla tra i normali rifiuti ma portatela nei Centri di raccolta dedicati, secondo la normativa vigente.

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. Lamina con 3 testine rotanti
2. Tasto per apertura della lamina
3. Corpo del rasoio
4. Tasto di accensione/ spegnimento
5. Indicatore di carica
6. Presa di alimentazione per ricarica
7. Tasto apertura-chiusura tagliabasette
8. Tagliabasette
9. Spazzolina
10. Carica batteria



## **CARICA DEL RASOIO**

La migliore temperatura per caricare il rasoio è tra i 5°C e i 35°C. Non esporre il rasoio a temperatura elevate per periodi di tempo prolungati.

Prima di iniziare le operazioni di carica, assicurarsi che il rasoio sia spento.

Utilizzando il cavo di rete collegare il rasoio con il motore spento ad una presa elettrica. L'indicatore di carica si accende (luce rossa).

Durante il primo ciclo di ricarica, lasciare il rasoio collegato alla presa per 15 ore consecutive. Le cariche successive dureranno 8 ore circa.

A carica completa, il rasoio avrà una autonomia di rasatura di circa 30 minuti.

Per una maggiore durata, è consigliato effettuare la carica quando la batteria è completamente esaurita.

## **ISTRUZIONI PER L'USO**

E' possibile radersi solo facendo uso della batteria dell'apparecchio.

Assicurarsi che il rasoio non entri mai in contatto con l'acqua.

La miglior rasatura si ottiene con la pelle asciutta. Radersi preferibilmente prima di lavarsi o un po' di tempo dopo essersi lavati.

Accendere il rasoio premendo il tasto di accensione/spegnimento.

Passare rapidamente le testine sulla pelle. Eseguire dei movimenti sia lineari che circolari.

Stendere la pelle con la mano libera, in questo modo i peli si sollevano e si ottiene una rasatura più a fondo.

La pelle può richiedere un po' di tempo (da due a quattro settimane) di adattamento prima di abituar-si completamente al sistema di rasatura.

Per regolare le basette, i baffi o la barba, utilizzare il tagliabasette spingendo in avanti il tasto di apertura del tagliabasette.

E' possibile azionare il tagliabasette con il rasoio già in funzione.

Premere il tasto accensione/spegnimento per spegnere il rasoio.

## **PULIZIA DEL RASOIO**

Una volta alla settimana pulire la lamina con le tre testine utilizzando la spazzolina in dotazione.

Premere il tasto di apertura della lamina e pulire la parte interna delle lamine.

La lamina può essere sciacquata sotto l'acqua corrente.

Dopo l'uso pulire sempre la lamina e il tagliabasette.

E' possibile pulire (ogni 6 mesi circa) la lamina con un liquido disinfettante (es. alcool).

Lubrificare, quando necessario, la lamina e il tagliabasette con una goccia di olio per macchine per cucire.

## DATI TECNICI

Alimentazione: 230-240V ~ 50Hz

Potenza: 3V 300mA

Durata ricarica: 8 ore

Funzionamento in autonomia: 45-60 minuti

**In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.**



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

# CERTIFICATO DI GARANZIA

---

---

Questo apparecchio è stato controllato in fabbrica. La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione. Lo scontrino di acquisto e il certificato di garanzia si devono presentare assieme nel caso di reclami.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

## Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente, a patto che:

- l'apparecchio sia stato usato in modo corretto ed ai fini per cui è stato costruito;
- l'apparecchio sia stato riparato da esperti, cioè da persone incaricate dal fornitore;
- venga presentato lo scontrino;
- non rientrano in garanzia le parti che dimostrano un normale logoramento.

Sono quindi escluse tutte le parti che hanno subito rotture accidentali o che sono soggette ad usura (tra le quali lampade, batterie, resistenze) e difetti derivanti da un utilizzo non domestico dell'apparecchio, negligenza nell'uso o nella manutenzione, danni da trasporto e tutti quei danni non imputabili direttamente al produttore.

Se entro il periodo di garanzia emerge un difetto che non può essere riparato, l'apparecchio viene cambiato gratuitamente.

## Assistenza tecnica

Anche dopo il periodo di garanzia prestiamo molta attenzione alle riparazioni.

Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

---

---

**BEPER SRL**

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

## **GENERAL SAFETY ADVICE**

READ THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE FIRST USE OF THE APPLIANCE.

Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable. The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources.

It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.

If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.

Never pull the supply cord to unplug the appliance.

Make sure that the supply cord never comes into contact with hot or cutting surfaces

Do not use this appliance if the supply cord is damaged. In case of damage, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Only connect this appliance on alternating current

Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.

This appliance is to be destined to its special purpose only.

Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

To avoid any heating risk, it is recommended to unroll completely the supply cord and to unplug the appliance, when not used.

Before cleaning, always unplug the appliance.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not hold the appliance with wet hands or feet.

Do not hold the appliance with naked feet.

Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases, burning flames, heaters.

Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.

Make sure that children do not play with this appliance.

If you decide not to use the appliance any longer, make it unserviceable by simply cutting the supply cable after disconnecting the plug from the socket. Also make any dangerous parts unserviceable, especially for children who could play with the appliance.



**USE ADVICE**

Before first use, please ensure that the wattage and mains voltage correspond to the instructions on the rating label.

The shaver has been manufactured for household only and cannot be used for commercial purpose.

Keep away from children.

Do not try to open the shaver or parts of it.

Do not put the shaver near or on heat sources. Do not use the shaver when bathing or having a shower.

Do not use the shaver with wet hands.

Do not immerse the shaver, cord supply or plug into water or other liquids.

Do not charge the shaver directly under sun's rays or next to a heater source. Do not charge the battery for more than 24 hours.

For first use, start to shave with caution and no hurry, and proceed with slow and delicate moves.

When the shaver is working do not touch the moving or hot parts, do not try to remove or insert accessories.

To ensure a better shaving effect and lifetime the shaver must be cleaned regularly.

Do not use the shaver if damaged, contact the manufacturer or the assistance centre.

The shaver works with a rechargeable battery, when no longer used please do not throw it into household waste but in a household waste storage site.

**PRODUCT AND ACCESSORIES**

1. 3 Shaver rotating blades
2. Switch to remove blade
3. Body unit
4. Switch on/off
5. Charge indicator
6. Power input
7. Outer cutter button
8. Hair trimmer
9. Brush
10. Cord supply



## HOW TO CHARGE

Charge the shaver between 5°C and 35°C. Do not expose the shaver to high temperatures for too long.

Before charging the shaver, make sure the appliance is turned off.

Using the cord supply, plug the shaver to the socket. The charge indicator will illuminate (red light). When charging for first time, keep the shaver plugged on the socket for 15 consecutive hours. The next charges will last about 8 hours.

For better results and lifetime, it is recommended to charge the battery when completely low.

## USE INSTRUCTION

You can use the shaver directly connected to the socket or using the battery.

Make sure the shaver does not enter in contact with water.

For a better shave it is recommended to shave on dry skin, before washing your face.

Turn on the shaver with switch on/off.

Let the shaver run quickly on the skin, with linear and circular movements.

Hold your skin with your hand and start shaving to get better results.

It will take from two to four weeks to the skin to accommodate completely to the shaving system. Use the trimmer for trimming temple, mustache push the slide face upwards to open the outer cutter button.

Push switch on/off to turn off the shaver.

## CLEANING

Once a week clean the blade with the shaver rotating blades using the brush.

Press the Switch to remove blade and clean inside.

The shaver rotating blades can be washed under running water.

After use always clean the shaver rotating blades and trimmer.

It is possible to clean (about every 6 months) the shaver rotating blades with alcohol.

If necessary, use oil for sewing machine to lubricate the shaver rotating blades and trimmer.

## TECHNICAL DATA

Power supply: 230-240V ~ 50Hz

Power: 3V 300mA

Charging time : 8 hours

Battery duration : 45-60 minutes

**For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.**



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

# GUARANTEE CERTIFICATE

---

---

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

## Guarantee conditions

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- Repairs are professionally carried out by qualified persons who are appointed by the supplier.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) is excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

## Technical assistance

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances. For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

---

---

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR AFTER SALES DEPARTMENT  
BEPER. E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)  
WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

## PRECAUTIONS GENERALES

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT LA PREMIERE UTILISATION DE L'APPAREIL.

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlevé l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux. Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.

S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des superficies chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alternée.

Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil ...

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance

S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

Dès lors que l'appareil doit être jeté, il est recommandé de couper le câble d'alimentation, et de retirer toutes les parties susceptibles de présenter un quelconque danger, en particulier pour les enfants qui pourraient utiliser cet appareil comme un jeu.

## CONSEILS D'UTILISATION

Vérifier que le voltage du réseau électrique corresponde bien à celui indiqué sur l'étiquette des données techniques du câble d'alimentation.

Le rasoir a été conçu uniquement pour usage domestique et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.

Tenir hors de portée des enfants.

Ne pas essayer d'ouvrir le rasoir ou des parties de celui-ci.

Ne pas placer le rasoir sur ou proche d'une source de chaleur. Ne pas utiliser le rasoir sous la douche ou dans le bain.

Ne pas utiliser le rasoir avec les mains mouillées.

Ne pas immerger le moteur, le câble électrique ou la prise dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas recharger le rasoir sous les rayons directs du soleil ou proche d'une source de chaleur. Ne pas charger la batterie pendant plus de 48 heures.

Lors de la première utilisation, faites très attention. Ne vous pressez pas et effectuez des mouvements délicats et lents.

Quand le rasoir est en marche ne pas toucher les parties en mouvement ou chaudes, ne pas tenter de retirer ou insérer des accessoires.

Un nettoyage régulier et un bon entretien assureront de meilleurs résultats et une durée de vie plus longue du rasoir.

Ne pas utiliser le rasoir s'il est endommagé ; s'adresser au constructeur ou centre spécialisé.

Le rasoir fonctionne avec une batterie rechargeable ; en cas de substitution ne pas jeter la batterie usée dans les déchets ménagers mais la porter dans un centre de traitement des déchets, selon les normes en vigueur.

FRANÇAIS

## PRODUIT ET ACCESSOIRES

1. Lames avec 3 têtes rotatives
2. Touche ouverture des têtes
3. Corps du rasoir
4. Touche marche/arrêt
5. Indicateur de charge
6. Prise d'alimentation pour la charge
7. Bouton ouverture-fermeture coupe pates
8. Coupe pates
9. Brosse
10. Charge batterie



## **CHARGE DU RASOIR**

La meilleure température pour charger le rasoir est entre 5°C et 35°C. Ne pas exposer le rasoir à des températures élevées pendant de trop longues périodes.

Avant de mettre le rasoir en charge, s'assurer que l'appareil soit éteint, la touche marche/arrêt doit être sur la position arrêt.

En utilisant le câble d'alimentation brancher le rasoir sur la prise de courant électrique. L'indicateur de charge s'allume (lumière rouge).

Pendant le premier cycle de charge, laisser le rasoir branché sur la prise pendant 15 heures consécutives. Les charges successives dureront environ 8 heures.

Une fois la charge terminée, le rasoir aura une autonomie d'environ 30 minutes.

Pour une durée optimale, il est conseillé d'effectuer la charge quand la batterie est complètement déchargée.

## **INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Il est possible de se raser en utilisant le rasoir directement branché à une prise de courant ou en utilisant la batterie de l'appareil.

S'assurer que le rasoir n'entre pas en contact de l'eau.

Pour un meilleur rasage, la peau doit être sèche. Se raser de préférence avant de se laver ou après plusieurs instants après s'être lavé.

Allumer le rasoir en appuyant sur la touche marche/arrêt.

Passer rapidement les têtes de rasage sur la peau. Effectuer des mouvements aussi bien linéaires que circulaires. Tirer la peau avec la main libre, de cette façon les poils se soulèvent et on obtient un meilleur rasage.

La peau peut mettre un peu de temps (de deux à quatre semaines) pour s'adapter complètement au système de rasage.

Pour tailler les pates, la moustache ou la barbe, utiliser le coupe pates en poussant vers l'avant la touche d'ouverture du coupe pates.

Il est possible de mettre en marche le coupe pates quand le rasoir est déjà allumé.

Appuyer sur la touche marche/arrêt pour éteindre le rasoir.

## **NETTOYAGE DU RASOIR**

Une fois par semaine nettoyer la lame avec les trois têtes en utilisant la brosse fournie.

Appuyer sur la touche d'ouverture des têtes et nettoyer la partie interne de la lame.

La lame peut être rincée sous l'eau courante.

Après utilisation toujours nettoyer la lame et le coupe pates.

Il est possible de nettoyer (environ tous les 6 mois) la lame avec un liquide désinfectant (ex. alcool).

En cas de nécessité, lubrifier la lame et coupe pates avec un goutte d'huile pour machine à coudre.

## DONNEES TECHNIQUES

Alimentation : 230-240V ~ 50Hz

Puissance : 3V 300mA

Durée charge : 8 ore

Fonctionnement en autonomie : 45-60 minutes

**Dans un soucis d'amélioration permanent Beper se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations au produit sans aucun préavis.**



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée . Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

# CERTIFICAT DE GARANTIE

---

---

Cet appareil a été contrôlé en usine. La garantie est valable 24 mois à partir de la date d'achat pour tout défaut de matériel ou de fabrication. En cas de réclamation, le ticket de caisse et la garantie devront être présentés ensemble.

En cas de besoin et pour toute assistance technique, veuillez contacter votre revendeur ou vous adresser à notre siège. Cela vous permettra de conserver votre appareil dans de meilleures conditions et de NE PAS invalider la garantie. Toute manipulation de l'appareil par une personne non autorisée ou non qualifiée annulera automatiquement la garantie.

## Conditions de garantie

Pendant la durée de garantie, si des pannes provenant d'un défaut de matériel et/ou de fabrication apparaissent, nous assurons gratuitement la réparation aux conditions énoncées ci-dessous :

- l'appareil a été correctement utilisé et ce uniquement à l'usage pour lequel il a été fabriqué ;
- l'appareil a été réparé par des experts, c'est-à-dire par des personnes mandatées par le fournisseur ;
- la présentation du ticket de caisse est obligatoire;
- les pièces présentant des signes évidents d'usure ne sont pas pris en compte dans la garantie.

En conséquence, sont exclus de la garantie toutes les pièces qui auraient subi des dommages accidentels ou présentant des signes d'usure normale (parmi lesquelles, ampoules, batteries, piles, résistances), toutes les pièces comportant des défauts dus à la non utilisation domestique, la négligence dans la manipulation et l'entretien, les dommages lors du transport et tous les dommages non imputables directement au producteur.

Si un défaut survient lors de la période de garantie et ne peut être réparé, l'appareil sera remplacé gratuitement.

## Assistance technique

Même après la fin de la garantie, nous accordons toujours une grande importance à la réparations. Pour toute assistance technique et/ou réparations en dehors de la garantie, veuillez vous adresser directement à l'adresse ci-dessous :

---

---

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR  
L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.  
ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVI-  
CE AGRÉÉ BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.



## ALLGEMEINE ANLEITUNGEN

1. Diese Anleitungen aufmerksam lesen, denn sie geben wichtige Hinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit bei Installation, Benutzung und Service. Sie können dadurch Störungen und Unfälle vermeiden, die u.U. Ihre Sicherheit beeinträchtigen können.
2. Beim Auspacken überprüfen, ob das Gerät unversehrt ist, insbesondere Anschlußkabel.
3. Im Falls der Kabel ist zerstört, die Reparatur oder die Ersetzung dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden oder sie können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
4. Vor Geräteanschluß überprüfen, ob der Netzstrom und die Schildwerte übereinstimmen. Das Gerät kann Schäden erleiden, wenn einer nicht geeigneten Spannung unterliegt.
5. Bei Nichtübereinstimmung von Gerätestecker und Steckdose lassen Sie die Steckdose durch einen geeigneten Typ von qualifiziertem Fachpersonal ersetzen, das auch überprüfen soll, ob der Durchschnitt der Steckerkabel der vom Gerät aufgenommenen Leistung entspricht.
6. Die Benutzung von Paßstücken, Vielfrachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel ist in der Regel nicht ratsam, insbesondere in Badezimmer oder Duschaum. Müssen diese Teile unbedingt verwendet werden, so benutzen Sie nur Einfach-oder Vielfrachpaßstücke bzw. Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen.  
Darauf achten, daß die auf dem Einfachpaßstück bzw. Verlängerungskabel angegebene Stromleistungsgrenze und die auf dem Vielfachpaßstück angegebene Höchstleistungsgrenze nicht überschritten werden.
7. Gerät bei beschädigtem Anschlußkabel oder Stecker nicht benutzen.
8. Bei Störung und/oder Fehlbetrieb Gerät ausschalten und nicht eingreifen. Zur eventuellen Reparatur das Gerät nur zu einer Beper Vertragsservicestelle bringen und nur den Einsatz von Originalersatzteilen verlangen. Die Nichtbeachtung dieser Anleitungen kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen.
9. Gerät nur für der vorgesehenen Zweck, einsetzen. Jede andersartige Benutzung ist ungeeignet und deswegen gefährlich. Für Schaden, die durch unsachgemäße und unverantwortliche Handhabung verursacht werden, wird nicht gehaftet.
10. Gerät keinesfalls ins Wasser bzw. in andere Flüssigkeiten tauchen.
11. Gerät nicht in der Nähe von Sprengstoffen, stark brennbaren Materialien, Gasen oder Flammen bedienen.
12. Gerät nicht von Kindern oder Ungeschickten unbewacht bedienen lassen.
13. Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen und Füßen berühren.
14. Für absolute Betriebssicherheit nur vorgesehene Zubehörteile verwenden..
15. Gerät nicht im Duschaum und bei Badewanne oder beim Waschbecken benutzen: die Anwesenheit von Wasser könnte lebensgefährlich sein.
16. Stecker niemals an der Leitung bzw. an dem Gerät aus der Steckdose ziehen.
17. Das Kabel nicht herabhängen lassen.
18. Gerät nicht den Witterungseinflüssen (Regen, Wind, Schnee, Hagen usw.) aussetzen.
19. Bei Nicht benutzen bzw. Reinigen den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.
20. Falls Sie entscheiden, das Gerät nicht mehr zu verwenden, dann ist es empfehlenswert, das Gerät durch Abschneiden des Anschlußkabel außer Betrieb zu setzen, nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Es wird ferner empfohlen, die Geräteteile, die lebensgefährlich sein können, außer Betrieb zu setzen, besonders für die Kinder, die mit dem Gerät außer Gebrauch spielen können.
21. Beim Nichtgebrauch, vor dem Einfügen oder Entnehmen seiner Bestandteile und vor dem Durchführung von Reinigungsarbeiten muß das Gerät vom Strom abgeschaltet werden.
22. Es wird empfohlen das Gerät sauber zu halten um die o.g. Funktionsstörungen und Feuer -Gefahr zu vermeiden.

23. Achten Sie darauf, dass alle die das Gerät benutzen, diese Anleitungen lesen.

24. Diese Anleitungen aufbewahren.

### SICHERHEITSHINWEIS

Überprüfen Sie erstmal, dass Gerätespannung (unter „Technische Daten“ zu finden) und Netzspannung übereinstimmen.

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen und ist nicht für industriellen bzw. kommerziellen Gebrauch geeignet.

Nicht für Kinder geeignet.

Haarschneider nicht öffnen bzw. auseinandernehmen.

Haarschneider auf oder in der Nähe von Heizquellen nicht aufstellen. Gerät beim Baden und Duschen nicht benutzen.

Gerät niemals mit nassen Händen benutzen.

Motorgehäuse, Stromkabel und Stecker niemals in Wasser bzw. andere Flüssigkeiten tauchen.

Rasierer niemals unter direkter Sonnenstrahlung oder in der Nähe von Heizquellen aufladen. Nicht länger als 48 Stunden aufladen.

Bei den ersten Nutzungen handhaben Sie das Gerät ganz vorsichtig. Schneiden Sie langsam, leicht und schrittweise.

Bewegende und heiße Teile des Geräts während des Betriebs nicht anfassen bzw. entfernen. Zubehör nicht einfügen.

Eine gute Reinigung und Pflege gewährleisten eine optimale Leistung und eine bessere Wartung des Geräts. Stromkabel jedes Mal vor der Reinigung des Geräts aus der Steckdose ziehen. Der Haarschneider bei Beschädigungen nicht benutzen. Wenden Sie sich an den Hersteller oder an qualifizierte Fachkräften.

Dieses Gerät enthält ein wiederaufladbares Akku. Beim Ersatz nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen.

### PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Folie mit 3 Scherköpfen
2. Öffnungstaste für die Scherfolie
3. Motorgehäuse
4. Ein/Aus-Schalter
5. Ladeanzeige
6. Gerätestecker
7. Entriegelungstaste für Kotelettentrimmer
8. Kotelettentrimmer
9. Reinigungsbürste
10. Ladegerät



## **AUFLADUNG/NACHLADUNG DES HAARSCHNEIDERS**

Die beste Temperatur für die Aufladung des Geräts ist zwischen 5°C und 35°C. Haarschneider keinen hohen Temperaturen für eine längere Zeit aussetzen.

Vor der Nachladung vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

Stecker vom Ladegerät direkt an dem Rasierer anschließen.

Beim roten Licht der Ladeanzeige startet die Aufladung.

Zum ersten Mal laden Sie den Rasierer 15 Stunden lang. Folgende Nachladungen werden ca. 8 Stunden dauern.

Für eine längere Betriebszeit ist es empfehlenswert, das Gerät beim erschöpften Akku aufzuladen.

## **GEBRAUCHSANWEISUNG**

Sie können das Gerät sowohl am Netz als auch im Akkubetrieb benutzen.

Rasierer muss niemals in Kontakt mit Wasser kommen.

Die beste Rasur erzielen Sie bei trockener Haut. Rasur am besten vor dem Waschen oder kurz danach durchführen.

Rasierer mit dem Ein/Aus-Schalter einschalten.

Mit den Scherköpfen schnell schneiden. Führen Sie die Scherköpfe mit geraden und kreisenden Bewegungen über die Haut.

Haut mit der freien Hand straffen, damit auch die Haare straff werden und die Rasur kann noch wirkungsvoller erfolgen.

Es kann etwa länger (2 bis 4 Wochen) dauern, bis sich Ihre Haut an den neuen Rasiersystem gewöhnt hat.

Sie können den Kotelettentrimmer benutzen, wenn der Rasierer schon im Betrieb ist.

Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter zur Ausschaltung des Geräts.

## **REINIGUNG UND PFLEGE**

Reinigen Sie einmal der Woche die Folie mit den drei Scherköpfen mit der beiliegenden Reinigungsbürste.

Öffnungstaste drücken und den inneren Teil der Scherköpfe reinigen.

Scherfolie kann unter fließendem Wasser abgespült werden.

Nach dem Gebrauch Scherfolie und Kotelettentrimmer immer reinigen.

Scherfolie kann (jede 6 Monaten ca.) mit einem Desinfektionsmittel (z.B. Alkohol) gereinigt werden.

## **TECHNISCHE DATEN**

Betriebsspannung: 230-240V ~ 50Hz

Leistung: 3V 300mA

Ladezeit: 8 Stunden

45-60 Minuten Betrieb

**In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.**



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

# GARANTIE

---

---

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon).

Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.

Im Garantiefall geben Sie bitte das komplette Gerät in der Originalverpackung zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.

Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

## Garantiebedingungen

Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich die Mängel des Gerätes oder des Zubehörs\*, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, durch Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Umtausch. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!

Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.

\*Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum kostenlosen Umtausch des kompletten Gerätes. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an unsere Rufnummer.

Sowohl Defekte an Verbrauchszubehör bzw. Verschleißteilen (z.B. Motorkohlen, Knehtaken, Antriebsriemen, Ersatzfernbedienung, Ersatzzahnbursten, Sägeblättern usw.), als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen, fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig!

## Nach der Garantie

Nach Ablauf der Garantiezeit können Reparaturen kostenpflichtig vom entsprechenden Fachhandel oder Reparaturservice ausgeführt werden.

---

---

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND  
ODER POST SALES ABTEILUNG  
VON FA. BEPER. E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

## **ADVERTENCIAS GENERALES**

### **LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE APARATO**

Antes y después del uso de este aparato es necesario seguir algunas precauciones elementales. Después de haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del aparato. En caso de duda, no utilizar el aparato y consulte personal profesionalmente calificado.

Los elementos del embalaje (sacos de plastica, poliestirolo etc), no deben ser dejados al alcance de niños en cuanto potenciales fuentes de peligro.

Asegurarse siempre que la tensión eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de los datos técnicos y que la instalación sea compatible con la potencia del aparato.

No estirar nunca el cable para desenchufarlo el aparato del tomacorriente.

Asegurarse que el cable no quede a contacto con superficies calientes o cortadizas.

No utilizar el aparato si el cable está estropeado.

Si el cable de alimentación está estropeado, este tiene que ser sustituido por el Constructor o por su Servicio de Asistencia Técnica o siempre por persona con calificación similar, para prevenir todo riesgo.

Conectar el aparato exclusivamente a un tomacorriente con corriente eléctrica alternada. En general se desaconseja el uso de adaptadores, clavijas múltiples y/o alargadores. Cuando su uso sea imprescindible, será necesario utilizar solamente adaptadores y alargadores conformes a las vigentes normas de seguridad.

Este aparato deberá ser destinado solo al uso por el cual ha sido expresamente concebido, o sea afeitarse. Todo otro uso se considerará impropio y por lo tanto peligroso además de causa de decadencia de la garantía. El Constructor no puede ser considerado responsable por eventuales daños derivados de usos impropios, erróneos o irracionables.

Para evitar sobrecalentamientos peligrosos se aconseja de desenrollar en todo su largo el cable de alimentación. No dejar el aparato inutilmente conectado. Desconectar el aparato de la corriente cuando no se utilice y el aparato no esté en carga.

Antes de efectuar cualquier operación de limpieza, apagar el aparato y desconectar la clavija del tomacorriente.

No sumergir nunca el aparato en agua u otro líquido,

No tocar el aparato con manos y/o pies mojados o húmedos.

No usar el aparato descalzos.

No dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc).

No tener el aparato cerca de fuentes de calor (termosifones)

Este aparato no debe ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas; por personas que falten de experiencia y conocimiento del aparato a menos que no sean atentamente vigiladas y bien instruidas relativamente al uso del aparato mismo de parte de una persona responsable de su seguridad.

Asegurarse que los niños no jueguen con el aparato.

Si se decide de deshechar este producto como desperdicio, se aconseja de hacerlo inoperante cortando el cable de alimentación. Se aconseja además de hacer inofensivas aquellas partes del producto que puedan constituir peligro, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para sus juegos el aparato.

## ADVERTENCIAS DE EMPLEO

- Verificar que el voltaje de la corriente corresponda al mencionado en la etiqueta de los datos técnicos del alimentador de carga.
- La maquinilla de afeitar está concebida para el solo uso domestico y no debe ser utilizado en ámbito comercial o industrial.
- Tener fuera del alcance de los niños
- No tratar de abrir la maquinilla o parte de ella con la fuerza.
- No poner la maquinilla cerca o encima de fuentes de calor. No usar cuando se esté en la banera o en la ducha.
- No usar la maquinilla con las manos húmedas
- No sumergir el cuerpo del motor, el cable eléctrico o la clavija en agua o en cualquier otro líquido
- No recargar el aparato bajo los rayos directos del sol o cerca de fuentes de calor, No recargar la batería por más de 48 horas.
- Cuando se use el aparato por las primeras veces, prestar mucho cuidado. No tenga prisa y haga movimientos delicados y lentos.
- Cuando la maquinilla de afeitar esté en función, no tocar las partes en movimiento y las calientes: No tratar de meter o sacar accesorios.
- Una limpieza regular y una buena manutención aseguran resultados mejores y una mayor duración del aparato.
- No utilizar la maquinilla de afeitar cuando esté dañada y dirigirse al constructor o a un centro especializado
- La maquinilla de afeitar funciona con batería recargable; cuando se substituya, no tirar a la basura normal pero llevar a los centro de recogida autorizados según la normativa vigente

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- 1.Lamina con 3 cabezillas rotantes
2. Botón para abrir la lamina
3. Cuerpo de la maquinilla de afeitar
4. Botón de encender y apagar
5. Indicador de carga
6. Enchufe de alimentación de recarga
7. Botón de abertura y cierre del cortapatillas
- 8.Cortapatillas
9. Zepillete
10. Carga batería



ESPAÑOL

### **CARGA DE LA MAQUINILLA DE AFEITAR**

La mejor temperatura para cargar la maquinilla es entre 5 y 35 grados centígrados, No exponer la maquinilla a altas temperaturas por largo tiempo.

Antes de empezar la operación de carga, asegurarse que la maquinilla esté apagada.

Utilizando el cable de alimentación, conectar la maquinilla apagada a la red eléctrica.

El indicador de carga se enciende (luz roja).

Durante el primer ciclo de carga, dejar la maquinilla conectada por 15 horas consecutivas. Las cargas sucesivas durarán alrededor de 8 horas.

A carga completa, la maquinilla tendrá una autonomía de 30 minutos.

Para una mayor duración, se aconseja de cargar la batería cuando esta esté definitivamente agotada.

### **INSTRUCCIONES DE EMPLEO**

Es posible afeitarse sea conectados directamente a la corriente sea utilizando la batería del aparato.

Asegurarse que la maquinilla de afeitarse no entre nunca en contacto con el agua.

El mejor afeitado se obtiene con la piel seca. Afeitarse preferiblemente antes o bastante después de haberse lavado.

Encender la maquinilla usando el botón de encendido/apagado.

Pasar rápidamente las cabezillas sobre la piel. Hacer movimientos sea lineales que circulares,

Estirar la piel con la mano libre, en este modo los pelos se levantan y se obtiene un afeitado más a fondo.

La piel puede necesitar un poco de tiempo para acostumbrarse (de 2 a 4 semanas) completamente al nuevo tipo de afeitado.

Para regular las patillas, el bigote o la barba, utilizar el cortapatillas empujando hacia adelante el botón de apertura del cortapatillas.

Es posible accionar el cortapatillas con la maquinilla ya en función.

Presionar el botón de encendido/apagado para apagar la maquinilla de afeitarse.

### **LIMPIEZA DE LA MAQUINILLA DE AFEITAR**

Una vez a la semana limpiar la lámina con las tres cabezillas utilizando el cepillito en dotación.

Presionar el botón de apertura de la lámina y limpiar la parte interna de la lámina.

La lámina puede ser enjuagada bajo el agua corriente.

Después de usar, limpiar siempre la lámina y el cortapatillas.

Es posible limpiar cada seis meses la lámina con un líquido desinfectante (ej. alcohol)

Lubricar, cuando necesario, la lámina y al cortapatillas con una gota de aceite para máquinas de coser.



## DATOS TECNICOS

Alimentaciòn: 230-240V~50Hz

Potencia: 3V 300mA

Duraciòn recarga: 8 oras

Funcionamiento continuo de 45-60 minutos

**En una òptica de continua mejoria, Beper se reserva la facultad de hacer modifिकास y mejoras al producto sin aviso previo.**



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de medioambiente ( 2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales.

Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

# CERTIFICADO DE GARANTÍA

---

---

Este aparato ha sido controlado en fábrica. La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación. En caso de reclamación, tiene que presentar juntos el recibo fiscal y la garantía.

Para la asistencia técnica, es necesario contactar su revendedor o nuestra empresa. Eso le permitirá conservar su aparato en mejores condiciones y no invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada o no cualificada cancelará automáticamente la garantía.

## Condiciones de garantía

Durante la garantía, si algunas averías aparecen a causa de un defecto de material y/o fabricación, garantizamos gratuitamente la reparación a las condiciones siguientes :

- el aparato ha sido utilizado correctamente y esto solamente al uso para el cual ha sido fabricado ;
- expertos repararon el aparato, es decir, personas designadas por el proveedor ;
- es obligatorio de presentar el recibo fiscal;
- las partes que presentan señales evidentes de desgaste no se tienen en cuenta en la garantía.

En consecuencia, todas las partes que habrían sufrido daños accidentales o que presentaban señales de uso normal se excluyen de la garantía (entre las cuales, bombillas, baterías, pilas, resistencias), todas las partes implicando defectos debidos a la no utilización doméstica, la negligencia en la manipulación y el mantenimiento, los daños en el transporte y todos los daños no imputables directamente al fabricante.

Si un defecto aparece durante la garantía y no puede estar reparado, el aparato se sustituirá gratuitamente.

## Asistencia técnica

Después del final de la garantía, concedemos siempre una gran importancia a la reparación. Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, es necesario contactar directamente la dirección siguiente :

---

---

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO  
DE POST VENTA DE BEPER .

ENVIE UN E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) Y LE ENVIAREMOS  
DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.



***beper***

**BEPER SRL**

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

**[beper.com](http://beper.com)**